

OUR LADY OF MOUNT CARMEL CATHOLIC CHURCH DIOCESE OF VICTORIA IN TEXAS

DECEMBER 13, 2020
The Third Sunday of Advent
El Tercer Domingo de Adviento



Feast of Our Lady of Guadalupe
December 12, 2020

Contact Information

Parish Office: 979-532-3492
Oficina de la Parroquia

CCE Office: 979-532-3215
Oficina de la Doctrina

Address: 506 S. East Avenue
Wharton, Texas 77488

Email: office@olmcwharton.org

CCE: religiouseducation@olmcwharton.org

Website: www.olmcwharton.org

Facebook: OLMCWharton

Mass Schedule / Misa de Domingo

5:00 p.m. Spanish (Saturday Vigil)
8:00 a.m. Spanish
10:00 a.m. English
12:00 p.m. English

Daily Mass Schedule

Monday ~ No Mass

Tuesday & Friday, 8:00 a.m. ~ English

Wednesday, 6:00 p.m. ~ Spanish

6:00 p.m. Thursday

Adoration/Adoración

6:00 p.m. ~ First Thursday of the Month

Primer Jueves del Mes

Reconciliation/Confesiones:

Saturdays / Sabados 4 p.m. – 4:50 p.m.

or by appointment / o con cita

Baptism, Marriage, Anointing of the Sick

Call the Parish Office to make an appointment or for information.

Llamen a la Oficina Parroquial para hacer una cita o para información.

Parish Staff

Parochial Administrator: Fr. Antonio Pérez
Administrador parroquial

Secretary: Imelda García
Secretaria

Parish Catechetical Leader: Connie Martínez
Líder de Catequesis

Safe Environment Coordinator: Santos Muñoz
Coordinadora de Ambiente Seguro

Office Hours:

Horario de la Oficina

Monday, Wednesday, Thursday & Friday
(Lunes, Miércoles, Jueves, y Viernes)

8a.m. – 5p.m. **Closed/Cerrado** 12noon – 1p.m.

Tuesday / *Martes*- 1:00 p.m. – 5:00 p.m.

Third Sunday of Advent

John the Baptist was no ordinary man. He lived ascetically in the dessert, wore camel skins, and ate locust and wild honey. Crying out against injustice, he stirred souls to repentance and singlehandedly caused a religious revival that touched even king Herod. While simple people hailed him as a prophet, the religious leaders deliberated. Who was this man? Was he Elijah, who was taken up to heaven and who would return to announce the Messiah. Was he the prophet foretold in Deuteronomy who would come to speak the word of the Lord? Maybe he was the Messiah himself? John responded that he was none of these, only "the voice of the one crying in the wilderness; make straight the way of the Lord".

John told the people that he only baptized with water, but the one to give the Spirit was among them, even though they did not recognize him. Many Jews in John's time longed for the Messiah and yearned for the day when he would be revealed. But because their expectations were predefined, only a few recognized them when he did appear. Many were looking for a powerful king who would end Roman occupation and restore Israel to its former glory. Jesus, however, stood in their midst as the Lam of God who would humbly submit to the cross for their sake.

When we look for God's action in our lives, what we are looking for? Do we limit the ways God can work? Do we send others to ask questions and discern God's movement, assuming that God would not answer our questions? Jesus has restored us to a personal relationship with God. Creator though he is, God wants to reveal himself to us in the quiet of prayer, in the words of the scripture, and in the celebration of the Eucharist. He wants to speak to us through those around us and in the circumstances of our daily lives. Jesus is close to us. We need only set aside a little time each day to open our hearts to him and wait for him. When we do, we will hear him speak.

Tercer Domingo de Adviento

Juan el Bautista no era un hombre común. Vivía ascéticamente en el desierto, vestía pieles de camello y comía langostas y miel silvestre. Clamando contra la injusticia, movió las almas al arrepentimiento y sin ayuda provocó un avivamiento religioso que conmovió incluso al rey Herodes. Mientras la gente sencilla lo aclamaba como profeta, los líderes religiosos deliberaban. ¿Quién era este hombre? Era Elías, que fue llevado al cielo y que volvería para anunciar al Mesías. ¿Fue el profeta predicho en Deuteronomio que vendría a hablar la palabra del Señor? ¿Quizás era el mismo Mesías? Juan respondió que él no era ninguno de ellos, sólo "la voz del que clama en el desierto; endereza el camino del Señor".

Juan le dijo a la gente que solo bautizaba con agua, pero que entre ellos estaba el que daba el Espíritu, aunque no lo reconocieron. Muchos judíos en la época de Juan anhelaban al Mesías y anhelaban el día en que sería revelado. Pero debido a que sus expectativas estaban predefinidas, solo unos pocos las reconocieron cuando apareció. Muchos buscaban un rey poderoso que pondría fin a la ocupación romana y restauraría a Israel a su antigua gloria. Jesús, sin embargo, estuvo en medio de ellos como el Lam de Dios que humildemente se sometería a la cruz por ellos.

Cuando buscamos la acción de Dios en nuestras vidas, ¿qué estamos buscando? ¿Limitamos las formas en que Dios puede trabajar? ¿Enviamos a otros a hacer preguntas y discernir el movimiento de Dios, asumiendo que Dios no respondería nuestras preguntas? Jesús nos ha restaurado a una relación personal con Dios. A pesar de ser Creador, Dios quiere revelarse a nosotros en el silencio de la oración, en las palabras de la Escritura y en la celebración de la Eucaristía. Quiere hablarnos a través de quienes nos rodean y en las circunstancias de nuestra vida diaria. Jesús está cerca de nosotros. Solo necesitamos reservar un poco de tiempo cada día para abrirle nuestro corazón y esperarlo. Cuando lo hagamos, lo escucharemos hablar.

**Mass Intentions for the Week
Feast of Our Lady of Guadalupe
Saturday December 12th**

6:30 a.m.: Mañanitas

7:00 a.m.: All Guadalupanas Living & Deceased

5:00 p.m.: Dora Castro +

Sunday December 13th

8:00 a.m.: Parroquianos

10:00 a.m.: Lisa & Lupe Gomez

12:00 p.m.: No Mass

Monday December 14th

8:00 a.m.: No Mass

Tuesday December 15th

8:00 a.m.: Parishioners

Wednesday December 16th

6:00 p.m.: Salvador Arroyo y Antonia Martinez +

Thursday December 17th

6:00 p.m.: Rudy Robles +

Friday December 18th

8:00 a.m.: David Amador & Tiffany Rodriguez +

Saturday December 19th

5:00 p.m.: Florencio y María Delgado y Familia

Sunday December 20th

8:00 a.m.: Parroquianos

10:00 a.m.: Pedro y Alicia Pequiño +

12:00 p.m.: No Mass



The tradition for the **Third Sunday of Advent** includes lighting the candle of **Joy**.

The third Sunday of Advent we are invited to reflect on the **Joy** we have access to because of our faith in Jesus. One of the defining characteristics of Christ-followers is their **joyful demeanor**. Let's not allow the struggles of this year steal from the **great joy** we have because of Jesus.

*La tradición del segundo domingo de Adviento incluye encender la vela de la **alegría**.*

*El tercer domingo de Adviento se nos invita a reflexionar sobre el **gozo** al que tenemos acceso debido a nuestra fe en Jesús. Una de las características que definen a los seguidores de Cristo es su **comportamiento alegre**. No permitamos que las luchas de este año nos roben el **gran gozo** que tenemos por Jesús.*

When you come to Mass, we ask that you follow the current guidelines for COVID-19. Take your temperature, wash your hands, practice social distancing, and Wear a Mask in church. Stay home if you are not feeling well and participate in mass on television or the Internet.

Cuando venga a misa, le pedimos que siga las directivas vigentes para COVID-19. Tómese la temperatura, lávese las manos, practique el distanciamiento social y use una máscara en la iglesia. Quédese en casa si no se siente bien y participe en misa por televisión o Internet.



The new Missalettes can be found on the table at the entrance of the church. If you would like to use a Missalette during mass, take one home and bring it with you each time you come for mass.

Los nuevos Missalettes se pueden encontrar en la mesa a la entrada de la iglesia. Si desea usar un Missalette durante la misa, llévese uno a casa y tráigalo con usted cada vez que venga a misa.

Pope Francis Tweets: The uncontaminated beauty of our Mother is incomparable, but at the same time it attracts us. Let us entrust ourselves to her and say “no” to sin and “yes” to Grace once and for all.

#Angelus

Tweets del Papa Francisco:

La belleza incontaminada de nuestra Madre es incomparable, pero al mismo tiempo nos atrae. Confiemos en ella y digamos “no” al pecado y “sí” a la Gracia de una vez por todas. #Ángelus



Christmas Flower donation envelopes are available on the table at the entrance of the church. Turn in your donation by December 23rd. Bring it by the parish office or drop it into the collection basket during mass.

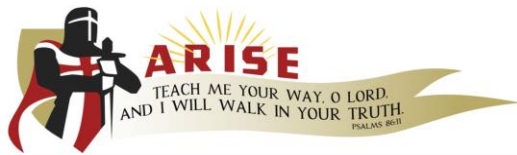
Los sobres de donación de Flores de Navidad están disponibles en la mesa a la entrada de la iglesia. Entregue su donación antes del 23 de diciembre. Llévelo a la oficina parroquial o déjelo caer en la canasta de recolección.



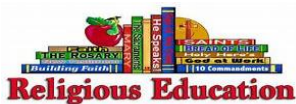
**Prayer to Our Lady of Guadalupe
Oración a Nuestra Señora de Guadalupe
Feast/Fiesta December 12, 2020**

Our Lady of Guadalupe, Mystical Rose, make intercession for the Holy Church, protect the Sovereign Pontiff, help all those who invoke thee in their necessities, and since thou art the ever Virgin Mary, and Mother of the True God, obtain for us from thy most holy Son the grace of keeping our faith, of sweet hope in the midst of the bitterness of life, of burning charity, and the precious gift of final perseverance. Amen. *One Our Father, Hail Mary, Glory be to the Father...in gratitude for the Miraculous Portrait as a continuing miracle and testimony.*

Nuestra Señora de Guadalupe, Rosa Mística, intercede por la Santa Iglesia, protege al Soberano Pontífice, ayuda a todos los que te invocan en sus necesidades, y como tú eres la siempre Virgen María y Madre del Dios Verdadero, obtén para nosotros de tu Santísimo Hijo la gracia de guardar nuestra fe, de la dulce esperanza en medio de la amargura de la vida, de la caridad ardiente, y el don precioso de la perseverancia final. Amén. *Un Padre Nuestro, Ave María, Gloria al Padre ... en agradecimiento por el Retrato Milagroso como un milagro y testimonio continuo.*



THE 2021 MEN'S GATHERING featuring BISHOP CAHILL, FATHER MITCH PACWA (from EWTN), and AUTHOR SAM MEIER. This day promises to be an action-packed experience for men ages 18 and up that will help them to Arise and be the men God calls them to be. It will take place on Feb 20, 2021 in Victoria. Cathedral of Our Lady of Victory 1309 E. Mesquite Ln. Victoria, TX. Register Early for \$25.00 at www.victoriadiocese.org/arise
Buy 4 tickets, get one free!



Reminder to Parents for students attending CCD Classes: Class begin at 5:30 p.m. and end at 6:45 p.m.

Recordatorio para los padres para los estudiantes que asisten a las clases de CCD: la clase comienza a las 5:30 p.m. y finaliza a las 6:45 p.m.

Reminder to Confirmation Students: Your Saints reports need to be turned.

Recordatorio para los estudiantes de confirmación: Sus informes de Santos deben entregarse.

Mount Carmel Sick List / Lista de los Enfermos

Robert Acosta, Martin Aguilar, Ricky Araguz, Christina Ballejo, Eileen Ballejo, Gene Bard, Juan Camarena, Jaelyn Cantu, Omar Cantu, Yadi Cantu, Margaret Castro, Elida Corona, Joe Corona, Faustino Falcon, Ross Falcon, Eddy H. Garcia, Sonia Mata-Garcia, Alfred Garza, Mario Garza, Mary Gomez, Elly Ray Gonzalez, Nuria Guerra, Guadalupe Guerrero, Haven Heffner, Mason Hooper, Roy Jimenez, Jr., Chris Llanes, Shelly Marie Lot, Jessie Mata, Joe Mata, Jennifer Nickolyn, Delia Noguez, Antonio Martinez, John McCain, Naghieli Monroe, Eva Muñoz Mary Muñoz, Mercedes Owens, Lupe Peña, Delia Perches, Velma Perez, Edith Pruitt, Dorothy Rosenbaum, Ernest Rivera, Robyn Rivers, Sr., Lupe Samora, Rosella Samora, Carrie Saunders, Theresa Siska, Damaris Montero-Smith, Joel Smith, Mattix Soto, Santos Suaste, Dianne Tharp, Mary Ann Torres, Deacon David Valdez, David Vela, Teppi Ventura, Milton Watson, For all who have become ill from COVID 19 in the United States and throughout the world. For a who are in the military **Call the parish office to remove or add someone to the prayer list. Llame a la oficina para agregar o quitar a alguien de la lista de oración.**

**Weekly Parish Support
December 6, 2020**

Envelopes.....	\$	554.00
Loose Collection.....	\$	477.00
Total First Collection.....	\$	1031.00
CCD Fund.....	\$	163.00
Religious Goods.....	\$	31.00
Candles.....	\$	17.05
Christmas Flower Donation	\$	10.00
Total other Revenue.....	\$	55.05
Total Sunday Collection.....	\$	1252.05

The Second Collection this Sunday is for the Catholic Campaign for Human Development.

La Segunda Colecta del próximo domingo es para la Campaña Católica para el Desarrollo Humano.

To give your weekly offering on line visit:
www.victoriadiocese.org/parish-donations

Para dar tu oferta semanal en línea visita:
www.victoriadiocese.org/parish-donations

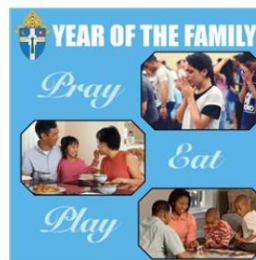
Your weekly offering may also be mailed or dropped off at the parish office.

Su ofrenda semanal se puede tambien enviarse por correo o entregarse en la oficina de la parroquia.



The new 2021 collection envelopes can be found on the table at the entrance of the church. If you don't see yours let the parish office know.

Los nuevos sobres de la colección 2021 se pueden encontrar en la mesa de la entrada de la iglesia. Si no encuentra el suyo, avísele a la oficina parroquial.



Year of the Family ~ December

The Greatest Gift: God comes to us.
Pray: Pray a "Glory Be" each time you are frustrated.
Eat: Try a new recipe this week.
Play: Add an ornament to your tree that is rooted in the Bible.

For more information and how to participate in the Year of the Family activities visit victoriadiocese.org/year-of-the-family

In Case of Suspected Abuse — If a person is in immediate danger, call 911 or call the Department of Family & Protective Services at 1-800-252-5400 or report the abuse online. Written allegations (marked "Personal & Confidential") may be sent to: Office of the Bishop, Diocese of Victoria in Texas, P.O. BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. To report suspected or known abuse by church personnel, please contact the diocesan Coordinator of Pastoral Care and Outreach: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 Our Lady of Mount Carmel's Safe Environment Coordinator is Santos Munoz 979-532-3492

En caso de sospecha de abuso — si una persona está en peligro inmediato, llame al 911 o llame al Departamento de familia y servicios de protección al 1-800-252-5400 o reporte el abuso en línea. Las alegaciones escritas (marcadas "personales y confidenciales") pueden ser enviadas a la Oficina del obispo, diócesis de victoria en Texas, P.O. BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. Para informar sobre el abuso sospechoso o conocido por el personal de la iglesia, por favor comuníquese con el Coordinador Diocesano de atención pastoral divulgación: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 La Coordinadora del ambiente seguro de nuestra Señora de Mount Carmel es Santos Munoz 979-532-3492